

Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

主題經文 Theme Verse:
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！
萬民哪，你們都當頌讚祂！
因為祂向我們大施慈愛；
耶和華的誠實存到永遠。
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!
Extol Him, all peoples!
For great is His steadfast love toward us, and
the faithfulness of the Lord endures forever.
Praise the Lord!

Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點

Cedar Creek Elementary School, 3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675 <http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 <http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor, Acting SW Campus Pastor, & Coordinating Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師，西南堂區代理牧師，及協調牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Michael Liu

華語副牧師：劉心亮牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Ministry Apprentice: Hilarie See

實習傳道：施婉琪

Children's Ministry Director 兒童事工主任*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director 英語大學生事工主任*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事: Annie Feng 馮筱安

Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理*

English 英語	Youth (Interim) 青少年(臨時)	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Lynn Chan 陳許琳	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜

*Part-time staff 非全職工作人員

主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 薛孔偉牧師 以賽亞書 50:4-11 神僕典範三 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Pat Yao Mark 2 Drop the Mic with Jesus Christ Offering Prayer, Welcome, Announcements Benediction
--	--

普世宣教禱告: 東南亞: 台灣 Pray for Global Mission: SE Asia: – Taiwan

人口: 23,875,000 (18.8%福音未及); 族群: 36 (22.2%福音未及)。廣義文化基督徒:6.28%; 福音重生基督徒:3.32%; 傳統信仰:61%; 福音增長率: 2.2%。台灣的主要族群有閩南人、客家人、說普通話的“外省人”和原住民族群, 有近 73 萬移工(外勞), 和大約五萬七千的回民。宗教信仰十分複雜, 佔人口 61%的傳統信仰是一個集佛教、道教、孔教、萬物有靈的混合體, 回民族群則守伊斯蘭的教規。部分年輕一輩實質上是無宗教的。雖然法律保障信仰自由, 宣教沒有阻攔, 福音書籍和媒體都很方便, 但經濟富裕和物質追求使許多人對信仰冷漠, 傳統信仰又成為阻攔, 台灣成為福音的硬土。台灣 57 萬的原住民卻給了美好見證。77%是傳統基督徒, 約 10%的福音基督徒, 基督信仰已成為原住民的文化認同。最關鍵的宣教時期發生在 1945-1975 年間, 教會和宣教士將耶穌基督的愛傳遍了平地 and 山區原住民的所有部落, 成為真神的兒女, 為此我們高舉稱頌我們的神。禱告: 為福音傳遍原住民族群感謝神, 求主從他們中間興起主工人; 求主保守台灣人民, 開眾人的眼, 啟眾人的心, 讓人們在生命裏領受到主耶穌的愛; 求主保守基督徒和教會更積極主動為主到各處作見證, 廣傳福音。

Population: 23,875,000 (18.8% Unreached); PGs: 36 (22.2% Unreached); Christian Adherent: 6.28%; Evangelical: 3.32%; Ethnic Religions: 61%; Evangelical Growth Rate: 2.2%. Taiwan is well developed and has enjoyed a good economy for years. The largest PGs in Taiwan are Min-nan, Hakka, the mandarin-speaking Mainlanders, and the Indigenous PGs (the “Native Taiwanese”). There are also 57,000 Muslims and 730,000 migrant workers. The traditional religion in Taiwan is characterized by a blending of Buddhism, Confucianism, Taoism, and animism. Many of them are non-religious in practice. Taiwan is open to the Gospel, many evangelistic tools are available in the Chinese language. However, the fast-growing economy, the extremely busy society, and the many ethnic beliefs have prevented people from knowing the True God and His love. The Indigenous PGs, however, tell a beautiful testimony. Among the 570,000 Taiwan Indigenous, 77% are Christian. Christianity has become the foundation of their society and culture. It all happened between 1945-1975, with many churches and missionaries bringing Jesus’ love to them. Let’s praise the Lord. Prayer Points: Give thanks to the Lord for sending Christian missionaries and saved the Taiwanese Indigenous PGs; Ask the Holy Spirit to soften the hearts of the Taiwanese people toward the Gospel message; Pray that Taiwan churches and believers be equipped and bold to share the love of Jesus with their own people.

西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM 主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 45/00	青少年 Youth: 05	學童 Children: 12	嬰孩 infant: 04
11:15 AM 崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 69/13	青少年 Youth: 04	學童 Children: 17	嬰孩 infant: 04

全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC’s Offering Last Week and Budget



	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$46,666	\$42,637	\$1,248,475	\$1,193,825	\$50,621
宣教奉獻	\$6,165	\$8,181	\$195,609	\$229,062	-\$33,453
教會擴展奉獻	\$914	\$5,769	\$64,480	\$161,538	-\$97,058


瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：acc-sw/visitor-c
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: acc-sw/visitor-e

會務報告 Announcements

1. **洗禮**：若有慕道朋友已穩定參加主日崇拜、主日學、團契至少三個月，並有心在 9/10 在西南區主日崇拜中受洗，請最遲在 8/13 向徐牧師約時間面談 tonyhsu@austinchinesechurch.org。
2. **青少年伯利茲短宣 (7/7~17)**：去 Corozal, Belize 當地一間教會帶領暑期兒童聖經學習營會的青少年伯利茲短宣隊已平安順利返回，謝謝大家為他們禱告。
3. **2023-2024 AWANA 愛主童軍**：9/8 開始每週五晚上 7:30 - 9:00 pm。7:00 - 7:30 pm 及 9:00 - 9:30 pm 有兒童看顧。歡迎三歲至小學五年級孩子到主堂區參加實體聚會。節目包括敬拜、學習聖經、遊戲、小吃等。詳情及報名：acc.church/awana2023-24。
4. **新生接機**：教會今年照常與 UT 中國學生會 (UTCSSA) 合作，在七月下旬至八月提供新生接機等服務，盼徵召幾十位義工，報名請掃描右邊二維碼，或網上報名：
<https://tinyurl.com/newcomer2023>。
5. **夏季中文成人主日學 (6/4~8/27, 10 AM~11AM)**：有兩門課：1) 為慕道朋友及初信者開設的：中文版啟發課程（錄像加互動式分享討論）；2) 為基督徒開設的：聖經書卷班一詩篇。
6. **聚會廳變動**：學校整修工程期間，請大家從小學停車場仍從原來的門進入，然後照著指示走到室內體育館。工程預計八月才會完成，這期間沒有午餐，之後會有最新報告。謝謝大家的體諒及耐心。

1. **Baptism**: Anyone interested in getting baptized during worship service at ACC-SW on 9/10 please contact Pastor Tony at tonyhsu@austinchinesechurch.org for more information and an interview by 8/13 the latest.
2. **Youth Belize STM (7/7~17)**: Our youth Belize SMT team that led VBS for a local church in Corozal, Belize has returned to Austin. Thank you all for supporting their trip with prayers.
3. **2023-24 Awana**: Every Friday evening beginning 9/8/23, 7:30 - 9:00 pm with extended childcare 7:00 - 7:30 pm and 9:00 - 9:30 pm. We welcome children of age 3 to 5th grade to join our onsite meetings. Program includes worship, Bible lesson, game, snack and more. For more information and to register: acc.church/awana2023-24.
4. **English Adult Bible Fellowship**: During the Summer, we encourage adults to serve in the Children's Ministry. We will continue English Adult Bible Fellowship in August. Contact David Wang with any questions.
5. **Meeting Room Change**: During the school remodeling please still enter the school building through the same door as before, and then follow the sign to reach the gym. No lunch will be provided until the remodeling is completed in August. Thank you for your patience and understanding.